

Kinga Pomes

Słów kilka o historii znaku @

Doskonale znany wszystkim internautom symbol @, czyli tzw. *małpa* jest obecnie używany w adresach internetowych i służy do oddzielania nazwy osoby od nazwy domeny (użytkownik@serwer). Gdy w 1972 r. Raymond Tomlinson wysyłał pierwszy e-mail na świecie, wybrał ten znak spośród innych na klawiaturze jako stały element adresu poczty elektronicznej, ponieważ nie występuje on w żadnych nazwach ani imionach, ani nazwiskach. Treść pierwszej internetowej wiadomości stanowił przypadkowy zestaw liter z klawiatury, a dotarła ona do adresata po kilku dniach! Przed epoką poczty elektronicznej, w latach 70-tych, znak @ używany był przez informatyków do kasowania całej linijki tekstu.

Historia symbolu @ sięga aż XV wieku, jest on bowiem używany na Półwyspie Iberyjskim już od ponad pięciuset lat. @ jest skrótem od słowa *arroba*, co w języku hiszpańskim oznaczało popularną wówczas *amforę* - terakotowe naczynie używane do transportu płynów i materiałów sypkich na statkach na Morzu Śródziemnym. *Arroba* była i jest nadal jednostką wagi i objętości w krajach hiszpańskojęzycznych i portugalskojęzycznych oraz w językach: hindi, tamilskim i tybetańskim. Do języka hiszpańskiego *arroba* przeniknęła z arabskiego, w którym *ar-rub`a* oznaczało *ćwierć*. Amfora miała pojemność $\frac{1}{3}$ beczki lub $\frac{1}{4}$ kwintala (stąd arabskie ćwierć). Symbol @ powstał w wyniku pisania litery A w ozdobnym florenckim stylu pisma. @ posługiwali się już piętnastowieczni hiszpańscy, portugalscy i francuscy kupcy w korespondencji handlowej. Dziesięć *arrobas* (amfor) tworzyło jednostkę *carga*. W Katalonii jedna @ ma dzisiaj wartość 10,4 kg ; w Kastylii 11,502 kg ; w Aragonii 12,5 kg ; w Portugalii 15 kg. Jako jednostka pojemności jedna @ ma wartość 16,12 litrów wina lub 12,57 litrów oliwy.

Najstarsze znane zdanie ze znakiem @ pochodzi z listu handlowego weneckiego kupca Francesco Lapi z Sewilli do kontrahenta w Rzymie z dnia 4 maja 1536 r. List zapowiadał przybycie do Hiszpanii trzech statków z towarem pochodzącym z Ameryki. Jest w nim mowa m. in. o jednej amforze wina:

Asi una @ de vino, que es 1/3 de un barril...

(I tak jedna @ wina, co odpowiada jednej trzynastej beczki...)

Symbol @ występuje również w rejestrze *Taula de Ariza* pochodzącym z 1448 roku.

Potoczna nazwa znaku @ w języku polskim, albańskim, bułgarskim i serbskim to *małpa* lub *małpka*. W każdym kraju @ ma własną potoczną nazwę. Oto kilka przykładów:

Grecja - *kaczuszka*

Chiny - *myszka*

Rosja - *pieseczek*

Niemcy - *świńskie ucho*

Szwecja – *kocia stopa*

Węgry - *keks*

Czechy - *rolmops*

Turcja- *róża*

Anglia, Włochy, Korea – *ślimak*, również w języku esperanto znak @ nazywany jest *ślimakiem*.